

GEMEINDE SAND IN TAUFERS
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CAMPO TURES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES**

**DELIBERA DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Sitzung vom / seduta del
15.07.2026

Uhr - Ore
15:00

Nr. – n.
16

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo consiglio comunale giunta comunale

anwesend sind

sono presenti

Name – nome	ents. abw. – ass. giust.	unents.abw. - ass. ingiust.	Name - nome	ents. abw. – ass. giust.	unents.abw. - ass. ingiust.
Johannes Aichner			Florian Mutschlechner		
Judith Caneppele			Josef Nöckler		
Evelyn Früh			Thomas Oberhollenzer		
Reinhard Johannes Innerhofer			Werner Oberhuber		
Martina Kirchler			Maria Plankensteiner		
Haymo Laner			Herbert Seeber		
Heidi Mair am Tinkhof			Siegfried Stocker		
Stefano Mariucci			Josef Wolfgruber		
Alfred Sebastian Moser			Thomas Zimmerhofer		

Gemeindesekretär

Segretario comunale

Stefan Haidacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Josef Nöckler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza.

Gegenstand:

Oggetto:

**Genehmigung des revidierten und aktualisierten
Gemeindezivilschutzplanes der Gemeinde Sand in Taufers**

**Approvazione del piano di protezione civile comunale
revisionato e aggiornato del Comune di Campo Tures**

Genehmigung des revidierten und aktualisierten Gemeindezivilschutzplanes der Gemeinde Sand in Taufers

Dem Beschluss geht voraus:

- Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 273 vom 10.05.2017 wurde die Securplan GmbH aus Meran mit der Ausarbeitung des Gemeindezivilschutzplanes beauftragt.
- Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 43 vom 27.06.2018 wurde der Zivilschutzplan der Gemeinde Sand in Taufers einstimmig genehmigt.
- Gemäß Art. 4.3.2 und 4.3.3 der Richtlinien für die Erstellung der Gemeindezivilschutzpläne der Autonomen Provinz Bozen muss der Gemeindezivilschutzplan alle 10 Jahre revidiert und aktualisiert werden.
- Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 60 vom 29.01.2026 wurde die Securplan GmbH aus Meran mit der Revision des Gemeindezivilschutzplanes beauftragt.
- Die genannte Firma hat die Ausarbeitung abgeschlossen und den Entwurf des Zivilschutzplanes dem Gemeinderat in der heutigen Sitzung vorgestellt und vorgelegt.
- Darauf hingewiesen, dass der Plan der Gemeindeleitstelle vorgestellt und von dieser gutgeheißen worden ist, nachdem diese ihre Funktion in der Vorwarnung, Vorbeugung und in der Ergreifung der Soforthilfemaßnahmen erfüllt.
- Es wird für notwendig erachtet, den revidierten und aktualisierten Gemeindezivilschutzplan zu genehmigen.

Nach Einsichtnahme:

- in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;
- in die Art. 4.3.2 und 4.3.3 der Richtlinien für die Erstellung der Gemeindezivilschutzpläne der Autonomen Provinz Bozen;
- in den revidierten und aktualisierten Gemeindezivilschutzplan;

Aufgrund:

- der vom geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften vorgeschriebenen positiven Gutachten hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit (/Fuqn0+dV4FwuVUt+3wAzAjz9/hvNxjaj4jkOwJ4val=);
- der Satzungen dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 11 der Autonomen Region Trentino – Südtirol vom 14.03.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2);

Approvazione del piano di protezione civile comunale revisionato e aggiornato del Comune di Campo Tures

Premesso alla delibera

- Con delibera della giunta comunale n. 273 del 10/05/2017 la Securplan Srl di Merano è stata incaricata dell'elaborazione del piano di protezione civile comunale.
- Con delibera del consiglio comunale n. 43 del 27/06/2018 è stato approvato ad unanimità di voti il piano di protezione civile del Comune di Campo Tures.
- Ai sensi dell'art. 4.3.2 e 4.3.3 delle direttive per l'elaborazione del piano di protezione della Provincia Autonoma di Bolzano il piano di protezione civile dev'essere revisionato e aggiornato ogni 10 anni.
- Con delibera della giunta comunale n. 60 del 29/01/2026 la Securplan Srl di Merano è stata incaricata con la revisione del piano di protezione civile comunale.
- La citata ditta ha terminato l'elaborazione ed ha presentato e consegnato la proposta del piano di protezione civile del Comune di Campo Tures nella seduta odierna del consiglio comunale.
- Fatto presente che il piano è stato presentato al comitato comunale di protezione civile e da esso approvato poiché adempie la sua funzione nel preavvertimento, nella prevenzione e nell'adozione delle misure di pronto soccorso.
- Ritenuto opportuno di approvare il piano di protezione civile comunale revisionato e aggiornato.

Visto:

- il vigente regolamento del consiglio comunale;
- gli art. 4.3.2 e 4.3.3 delle direttive per l'elaborazione del piano di protezione della Provincia Autonoma di Bolzano;
- il piano comunale di protezione civile revisionato e aggiornato;

Visti:

- i pareri favorevoli prescritti dal vigente codice degli enti locali in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (/Fuqn0+dV4FwuVUt+3wAzAjz9/hvNxjaj4jkOwJ4val=);
- lo statuto di questo comune, pubblicato nel supplemento straordinario al bollettino ufficiale n° 11 della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige del 14/03/2006 e successive modifiche ed integrazioni;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 3 maggio 2018, n. 2);

DER GEMEINDERAT**delibera**

einstimmig durch Handerheben:

1. den revidierten und aktualisierten Zivilschutzplan der Gemeinde Sand in Taufers, erstellt von der Firma Securplan GmbH mit Sitz in Meran, in der vorgelegten Form, sowie bestehend aus folgenden Planunterlagen zu genehmigen:

Mappe 1 – Allgemeiner Teil

Mappe 2 – Einsatzmodell

Mappe 3 – Szenarien

Mappe 4 – Ressourcen

Mappe 5 – Einsatzhilfen

Mappe 6 – Rechtssammlung

2. Festzuhalten, dass der gegenständliche Zivilschutzplan wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, auch wenn materiell nicht beigelegt.
3. Gegenständlichen Beschluss an das Amt für Zivilschutz der Autonomen Provinz Bozen weiterzuleiten.
4. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabe bewirkt und keine Haushaltsanlastung notwendig ist.

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di approvare il piano di protezione civile del Comune di Campo Tures revisionato e aggiornato, elaborato dalla ditta Securplan Srl con sede in Merano, nella forma presente, nonché consistente dei seguenti documenti:

Cartella 1 – Parte generale

Cartella 2 – Modello di intervento

Cartella 3 – Scenari

Cartella 4 – Risorse

Cartella 5 – Modulistica di intervento

Cartella 6 – Raccolta giuridica

2. Di dare atto che il piano di protezione civile forma parte integrante ed essenziale della presente deliberazione, anche se materialmente non allegato alla presente.
3. Di inoltrare la presente delibera all'ufficio protezione civile della Provincia Autonoma di Bolzano.
4. Di prendere atto che dalla presente delibera non risultano spese e che non è necessaria l'imputazione al bilancio.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Vorsitzender - Presidente

Gemeindesekretär - Segretario comunale

Josef Nöckler

Stefan Haidacher

digital signiert / firmato digitalmente

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 16.07.2026 bis 26.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Sand in Taufers veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Campo Tures dal 16.07.2026 al 26.07.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltunggerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

D3 Akt / atto: 78289